

Interstuhl
Büromöbel GmbH & Co. KG
Brühlstraße 21
D 72469 Meßstetten-Tieringen
Phone + 49-7436-871-0
Fax + 49-7436-871-110
info@interstuhl.de

www.interstuhl.de
www.silver-chair.net

interstuhl

Silver

Bedienung und Pflege
Use and care



Ident.-Nr. 00032955



Aus besonderen Ansprüchen entstehen begeisternde Ideen. Aus begeisternden Ideen entstehen faszinierende Produkte. So gesehen war Silver eine logische Entwicklung. Ebenso logisch, dass dazu ein besonderes Qualitätskonzept gehört. Von der Materialauswahl über die Produktion bis zur Endkontrolle wird jedes einzelne Exemplar von Silver mit größter Sorgfalt behandelt. Darauf haben Sie unser Wort.

Helmut, Werner und Joachim Link,
Interstuhl Inhaber und
Geschäftsführer

Special requirements create inspiring ideas. Inspiring ideas create fascinating products. Silver was therefore a logical development – and it's just as logical that it has its own special quality concept. Each individual Silver piece is processed with the utmost care, from the choice of materials to production and final checks. You have our word.

Helmut, Werner and Joachim Link,
Interstuhl owners and
managing directors



Sie haben sich für Silver entschieden. Danke für dieses Vertrauen und herzlichen Glückwunsch. Ihre Entscheidung zielt nicht nur in Richtung eines bestimmten Stuhles, sie trifft vielmehr eine ganz neue Art zu sitzen. Sie verbindet intuitive Abläufe und natürliche Bewegungen. Genauso ist auch die Bedienung von Silver. Ein kurzer Blick auf die folgenden Seiten zeigt Ihnen schnell, wie Sie alle Möglichkeiten Ihres neuen Stuhles nutzen können.

You have chosen Silver. Thank you for your faith in us and congratulations on your choice: your decision concerns not just one particular chair, but a whole new way of sitting. It combines intuition and natural impulses – just like using Silver. A brief look at the following pages will quickly show you how to make full use of your new chair's potential.

Inhalte

Contents

Sitzhöhenverstellung Bürodreh- / Konferenzstühle / Bürodreh- / Konferenzsessel	8-9	Seat height adjustment Office swivel- / Conference chairs / Office swivel- / Conference executive chairs
Synchronmechanik Bürodrehstühle / -sessel	10-11	Synchronous mechanism Office swivel chairs / -executive chairs
Gewichtsregulierung Bürodrehstühle / -sessel	12-13	Weight adjustment Office swivel- / executive chairs
Dynamische Rückenlehne Konferenzstühle / -sessel / Loungesessel	14-15	Dynamic backrest Conference chairs / -executive chairs / Lounge chairs
Drehsäule mit Rückholmechanik Loungesessel	16-17	Swivel pillar with return mechanism Lounge chairs
Sitzhöhenverstellung Holzschalen-Drehstühle	18-19	Seat height adjustment Wooden shell swivel chairs
Dynamische Sitzschale Holzschalenstühle	20-21	Dynamic seat shell Wooden shell chairs
Ergonomie	22-23	Ergonomics
Pflegehinweise	24-25	Care instructions
Oberflächen und Bezugstoffe	26-33	Surfaces and Cover fabrics



162S
262S
362S



100S
101S
151S
191S

Sitzhöhenverstellung Bürodreh-/Konferenzstühle/-sessel.

Jeder Mensch und jede Sitzposition verlangt eine andere, ideale Sitzhöhe. Schön, wenn man diese schnell anpassen kann. Mit dem Griff in der Bedienmulde auf der rechten Seite lösen Sie die Höhenverstellung, reguliert wird mit dem eigenen Körpergewicht. Faustregel für die Grundhaltung: die Fußflächen stehen flach auf dem Fußboden, Unter- und Oberschenkel bilden einen rechten Winkel.

**Seat height adjustment
Office swivel-/Conference chairs/-executive chairs.** Every individual and every position demands a specific, optimum seat height. It's great when this can be rapidly adjusted. The lever in the settings recess on the right hand side unlocks the height setting; your own body weight resets it accordingly. Your basic position should be as follows: feet flat on the floor, thighs and lower legs at right angles.





162S
262S
362S

Synchronmechanik

Bürodrehstühle/-sessel. Die Synchronmechanik kombiniert die Rückwärtsbewegung der Rückenlehne und die Neigung der Sitzfläche. Damit Sie bei einer Vorwärtsbewegung nicht die Federkraft der Lehne ausgleichen müssen, bleibt diese in der eingestellten Position – ein leichtes Antippen mit dem Rücken löst die Rückholmechanik aus und die Rückenlehne geht wieder in die Grundposition.

Synchronous mechanism

Office swivel chairs /-executive chairs. Synchronisation combines tilting the back and altering the angle of the seat. The back rest stays in the position set so that you don't have to resist its spring when moving forwards. Leaning on it lightly will activate the adjustment mechanism and the back rest will return to its original position.





162S
262S
362S

Gewichtsregulierung

Bürodrehstühle/-sessel. Den Widerstand der Rückenlehne können Sie stufenlos einstellen und ganz Ihrem Sitzempfinden anpassen. Die Rückenlehne stützt in aufrechter Sitzposition Ihre Wirbelsäule spürbar ab, beim Zurücklehnen sollte kein besonderer Kraftaufwand notwendig sein. Die ausklappbare Kurbel finden Sie vorne unter Ihrer Sitzfläche: im Uhrzeigersinn verringert sich die Rückstellkraft der Lehne, gegen den Uhrzeigersinn erhöht sie sich.

Weight adjustment

Office swivel chairs /-executive chairs. The resistance of the back rest is fully adjustable and can be adapted exactly to suit your sitting preferences. When in the up-right position, the back rest provides firm support for your spine; no particular effort should be required to lean back. The pull-out lever is located under the front of the seat. Turn clockwise to reduce the resistance of the back rest; turn anti-clockwise to increase.





810S

**Dynamische Rückenlehne
Konferenzstühle/-sessel/Lounge-
sessel.** Die Vorwärts- und Rück-
wärtsbewegungen dieser dynami-
schen Rückenlehne, ausgelöst
durch das eigene Körpergewicht
beziehungsweise durch die
eigenen Bewegungen, unterstützen
entspanntes und aktives Sitzen.

**Dynamic backrest
Conference chairs /-executive
chairs/Lounge chairs.** The for-
wards and backwards motion of the
dynamic backrest, triggered through
the users body weight and through
the users own movements respecti-
vely, supports a relaxing and active
sitting position.





810S

Drehsäule mit Rückholmechanik Loungesessel. Guter Eindruck, guter Gesamteindruck. Dafür sorgt bei den Silver Loungemodellen die serienmäßige Rückholmechanik: Sie führt den Stuhl nach Benutzung automatisch wieder in die Ausgangsposition. Ohne Aufwand entsteht so immer ein einheitliches Gesamtbild im Raum.

Swivel pillar with return mechanism

Lounge chairs. Slight depression, great impression – thanks to the series auto-return mechanism in the Silver lounge models. It automatically returns the chair to its starting position after use. An effortless way to keep the room looking tidy and uniform.





610S
620S

Sitzhöhenverstellung

Holzschalen-Drehstühle. Auch für Besprechungen, Seminare, Konferenzen etc. gilt – jedem Menschen ist eine andere Sitzhöhe angenehm. Die Höhenverstellung erfolgt ganz einfach über einen Griffhebel direkt hinter der Grundsäule. Ein leichter Zug nach oben entriegelt die eingestellte Höhe, die neue wird mit dem eigenen Körpergewicht angepasst.

Seat height adjustment

Wooden shell swivel chairs.

Comfortable chair height varies from person to person – and this also applies in meetings, seminars, conferences etc. The height can be easily adjusted with the lever just behind the base column. Gently pulling the lever up unlocks the set height; your own body weight sets the new height.





610S
620S



650S
660S

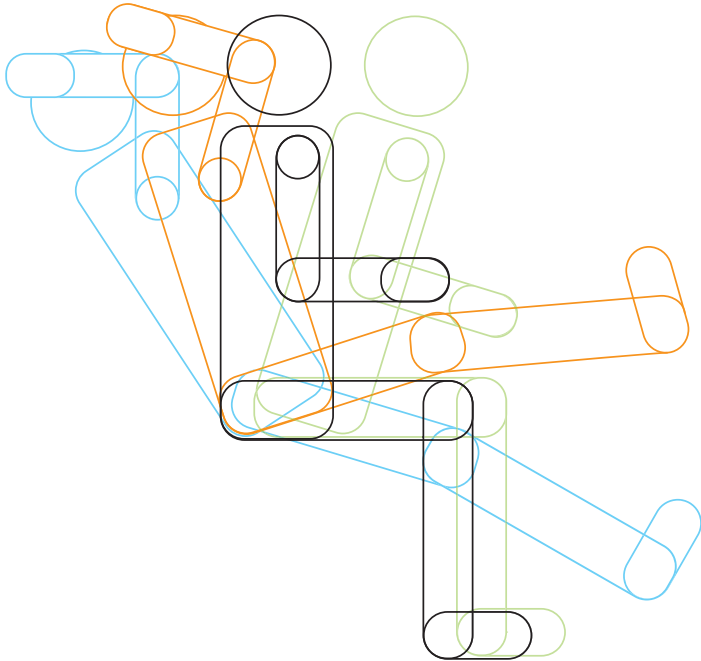
Dynamische Sitzschale

Holzschalenstühle. Die miteinander verbundene Sitz-Rückeneinheit wird durch das eigene Körpergewicht beziehungsweise die eigenen Bewegungen nach hinten geneigt. Diese dynamische Sitzschale unterstützt entspanntes und aktives Sitzen in einer angenehmen, abgedeckten Vorwärts- und Rückwärtsbewegung.

Dynamic seat shell

Wooden shell chairs. The connected seat and back units are tilted back by your own body weight or movements. This dynamic seat shell promotes relaxed and active sitting in a pleasant, sprung, forwards and backwards movement.





Die nächste Sitzposition ist die beste. Früher dachte man, aufrechtes Sitzen sei das Beste für den Rücken. Heute wissen wir: dynamisches Sitzen ist besser. Das heißt nichts anderes, als häufig die Haltung zu verändern. Auf diese Weise werden immer wieder andere Teile der Wirbelsäule beansprucht, die Bandscheiben entsprechend entlastet. Silver unterstützt dynamisches Sitzen und gibt Ihnen alle Möglichkeiten, unterschiedliche Positionen einzunehmen. Probieren Sie es.

The next seating position is the best. It used to be thought that sitting upright was best for the back. Nowadays, we know that dynamic sitting is better. That simply means frequent changes of posture. This relieves the intervertebral discs by constantly moving the load to a different part of the spinal column. Silver promotes dynamic sitting and provides you with endless options for changing position. Why not give it a try.



Pflegehinweise. Silver ist fürs Sitzen. Und fürs Leben. Deshalb ist jeder Stuhl aus dem Silver-Programm aus hochwertigen Materialien gefertigt, in aufwändigen Verfahren veredelt. Robust und widerstandsfähig gegen alles, was einem Stuhl im Alltag widerfahren mag. Wichtig für Sie: Alle mechanischen Teile sind dauerhaft wartungsfrei.

Care instructions. Silver is for sitting. And for life. That is why every chair in the Silver range is produced from high quality materials in long and intricate processes. Silver is robust and resistant to all strains on a chair in everyday use. For you, the important thing to note is that all mechanical parts are permanently maintenance-free.

Aluminium. Aluminium ist durch seine besonderen Oberflächeneigenschaften ein sehr unproblematischer Werkstoff. Je nach Umgebung genügt es, hin und wieder mit einem handfeuchten Tuch Staub und andere leichte Verschmutzungen zu entfernen. Fest sitzende Verschmutzungen mit einem üblichen Haushaltsreiniger oder einem Aluminiumreiniger aus dem Fachhandel entfernen. Das Nachreiben mit einem trockenen Tuch verhindert Wasserflecken. Keine scheuernden Reinigungsmittel oder Stahlwolle verwenden!

Aluminium. Aluminium's special surface properties make it a wholly unproblematic material. Depending on the environment, all you need to do is periodically remove dust and other slight dirty marks with a damp cloth. More stubborn marks can be removed with a standard household cleaning product or aluminium cleaner from a specialist store. Rubbing down with a dry cloth after cleaning prevents water spots from forming. Do not use abrasive cleaner or steel wool!





Leder. Leder ist ein angenehmes und strapazierfähiges Bezugsmaterial. Staub oder leichte Verschmutzungen lassen sich mit einem trockenen Tuch leicht entfernen. Stärkere Verschmutzung lösen Sie mit einem milden Reiniger – dabei stets die gesamte Oberfläche behandeln und mit einem Tuch nachtrocknen, sonst entstehen Flecken. Flüssigkeiten rasch aufnehmen und mit einem trockenen Tuch nachwischen. Wichtig: Leder verträgt keine scharfen Reinigungsmittel wie Terpentin, Benzin oder Lösungsmittel. Auch keine Schuhcreme oder Bohnerwachs verwenden.

Leather. Leather is a pleasant and hard-wearing cover material. Dust or slight dirty marks can be easily removed with a dry cloth. More stubborn marks can be removed with a gentle cleaner. Always treat the entire surface and dry with a cloth; marks will otherwise form. Quickly soak up liquid and rub with a dry cloth. Important note: strong cleaning products such as turpentine, petrol or solvent will damage leather. Shoe and floor polish should also be avoided.

Holz. Moderne Lacke machen Holzoberflächen strapazierfähig und beständig gegen Schmutz, Feuchtigkeit und mechanische Einwirkungen. Staub und Verschmutzungen entfernen Sie einfach mit einem feuchten Tuch und wischen trocken nach. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder scharfen Haushaltsreiniger. Verzichten Sie auch auf imprägnierte Staubtücher, staubbindende Sprays sowie Möbelpflegeprodukte mit Wachsen oder Silikonölen – diese können die Lackierung angreifen.

Wood. Modern varnishes make wooden surfaces hard-wearing and resistant to dirt, damp and mechanical strain. Simply remove dust and dirt with a damp cloth and rub dry. Do not use scouring agents or strong household cleaning products. You should also avoid using dusters containing cleaner, dust-laying sprays and furniture care products containing waxes or silicon oils: these may damage the varnish.





Bezugstoffe. Textile Bezüge regelmäßig mit dem Polsteraufsatz des Staubsaugers absaugen. Nicht bürsten und auch keine rotierenden Reinigungsgeräte verwenden. Auch Wasser oder andere flüssige Reinigungsmittel sind nicht für textile Möbelbezüge geeignet. Bei stärkeren Verschmutzungen helfen Ihnen die Spezialisten von Polsterreinigungsfirmen.

Cover materials. Vacuum your textile covers on a regular basis using the vacuum cleaner upholstery nozzle. You should neither brush the covers nor use rotating cleaning devices. Water and other liquid cleaning products are not suitable for textile furniture covers. Specialists from upholstery cleaning companies will help you in the case of stubborn stains.

Hadi Teherani, Architekt und Designer. Wer das Besondere erreichen will, der muss auf alles Konventionelle verzichten. So auch bei Silver. Die technische Komplexität wird unsichtbar, der Stuhl wird zum optischen und haptischen Genuss. Hadi Teherani ist einer der international meistbeachteten Architekten Deutschlands. Gemeinsam mit Ulrich Nether, Hans-Ullrich Bitsch und dem Projektleiter Sören Jungclaus entwarf er das Projekt Silver.

Hadi Teherani, Architect and Designer. Those who aim for something special must forget all things conventional. The same applies to Silver. The chairs' technical complexity is invisible; they symbolise visual and haptic pleasure. Hadi Teherani is one of the most internationally renowned German architects. He designed the Silver range together with Ulrich Nether, Hans-Ullrich Bitsch and project manager Sören Jungclaus.





Tische. Silver ist mehr. Silver ist komplett. Das Designkonzept ergänzt und erweitert den Stuhlbereich mit Konferenz- und Loungetischen, mit einem höhenverstellbaren Konferenzpult und mit Sideboard, auf Wunsch mit Multimedia-Technik.

Tables. Silver is more. Silver is complete. The design concept complements and extends the world of chairs with conference and lounge tables, an adjustable conference lectern, a sideboard; fitted multimedia technology is also available.







reddot design award
2003 & 2007



Neocon 2005



Neocon 2007



design award
2005



Designpreis
Baden-Württemberg

gold medal
BIURO 2007
Poznan

AIT Innovations-
preis 2004

best
selection office
design 2003

Preise und Auszeichnungen

Prizes and awards

